

Pan del Cielo

Mis Estimados Hermanos de San Juan Bautista,

La segunda oración Eucarística en inglés usa una imagen única, cuya referencia completa, yo pienso, escapa a la mayoría de los oyentes. Cuando el sacerdote extiende sus manos sobre la ofrenda de pan y vino del pueblo, reza a nuestro Padre Celestial:

*Tú eres Santo, oh Señor,
la fuente de toda santidad.*

*Haz santos, por lo tanto,
estos dones, te lo pedimos
enviando tu Espíritu sobre ellos
como el rocío*

*para que se conviertan para nosotros
el Cuerpo y Sangre de nuestro
Señor Jesucristo.*

Sin embargo, a la luz de las Escrituras de este Domingo, con optimismo no solo se comprende la referencia, que el mismo Señor que proporcionó el maná todas las mañanas como el rocío ahora nos da el verdadero pan del cielo, pero también apreciamos la gentileza de Dios.

El rocío, a diferencia de una tormenta o una erupción volcánica, llega suave, sutilmente, pero no menos clara. A menudo solo notamos el rocío cuando caminamos por la hierba temprano en la mañana o cuando el sol capta las gotas brillantes en la tela de araña. Para el pueblo de Israel, la apariencia suave y cotidiana del maná era esencial para su supervivencia.

También para nosotros, aunque la transubstanciación de la Eucaristía se produce con suavidad y sutileza, su realidad no es menos esencial. Jesús proclama en el evangelio hoy: “*mi Padre te da el verdadero pan del cielo. Porque el pan de Dios es el que desciende del cielo y da vida al mundo. . . Yo soy el pan de la vida; el que viene a mí nunca tendrá hambre, y el que cree en mí nunca tendrá sed.*” La experiencia de los israelitas con el maná prefiguró lo que Dios ha hecho por nosotros en su obra salvífica de Jesucristo. No solo somos salvos por la muerte y la resurrección de Cristo, sino que podemos ser renovados diariamente en su poder mediante la participación en la Eucaristía.

La Eucaristía es el Señor mismo, sin el cual no podemos tener vida en abundancia. El Señor que manifestó su generosidad en la multiplicación de los panes y los peces demuestra una generosidad aún mayor al darnos a Sí mismo en la Eucaristía. Por esta razón, la Santa Madre Iglesia nos obliga a reunir cada Día del Señor para alimentarnos con este Pan de Vida y dar gracias a Dios por su desbordante generosidad hacia nosotros. Entonces, “**Demos gracias al Señor, nuestro Dios. Es correcto y justo.**”

En el amor de Cristo,

In Allan F Wolf

Bread from Heaven

Dear People and Friends of San Juan Bautista,



The second Eucharistic prayer in English uses a unique image, whose full reference, I suspect, escapes most hearers. As the priest extends his hands over the people's offering of bread and wine he prays to our Heavenly Father:

*You are indeed Holy, O Lord,
the fount of all holiness.*

*Make holy, therefore,
these gifts, we pray,
by sending down your Spirit upon them
like the dewfall
so that they may become for us
the Body and Blood of our
Lord Jesus Christ.*

Yet in light of the Scriptures for this Sunday, hopefully not only is the reference understood—that the same Lord who provided manna each morning like the dewfall now gives us

the True Bread from Heaven—but also the gentle generosity of God is appreciated more fully.

The dewfall, unlike a thunderstorm or a volcanic eruption, arrives gently, subtly, but no less clearly. Often we only notice the dewfall when walking through the grass on an early morning or the sun catches the glimmering drops on a spider's web. For the people of Israel, the gentle, daily appearance of manna was essential for their survival.

For us as well, although the transubstantiation of the Eucharist occurs gently and subtly, its reality is no less essential. Jesus proclaims in the gospel today: “*my Father gives you the true bread from heaven. For the bread of God is that which comes down from heaven and gives life to the world. . . I am the bread of life; whoever comes to me will never hunger, and whoever believes in me will never thirst.*” The experience of the Israelites with manna foreshadowed what God has done for us in his salvific work of Jesus Christ. Not only are we being saved by the death and resurrection of Christ, but we can be renewed daily in its power through participation in the Eucharist.

The Eucharist is the Lord himself, without whom we cannot have life in abundance. The Lord who manifested his generosity in the multiplication of the loaves and fish demonstrates even greater generosity to us by giving us Himself in the Eucharist. For this reason, holy Mother Church obligates us to gather each **Day of the Lord** to be nourished by this Bread of Life and to give thanks to God for his overflowing generosity to us. So, “**Let us give thanks to the Lord, our God. It is right and just.**”

In the Love of Christ,

In Allan F Wolf

CALENDARIO SEMANAL / WEEKLY CALENDAR

Intenciones de Misas / Mass Intentions

Sábado, 4 de Agosto — San Juan María Vanney

6:00 PM **Confesiones / Confessions**

7:00 PM **Misa de Vigilia** - José Ángel Pérez †

Domingo, 5 de Agosto — 18^o Domingo de Tiempo Ordinario

9:00 AM **Mass** — Diana Santiago & Stanton McClery †

10:30 AM **Misa** — Luz Esmeralda Guerrero †

12:30 PM **Misa** — José Enrique Muñoz †

6:00 PM **Misa** — Por la comunidad de San Juan Bautista

Lunes, 6 de Agosto — La Transfiguración del Señor

9:00 AM **Misa** — Darys Santiago †

Martes, 7 de Agosto — San Sixto II y San Cayetano

6:30 PM **Misa** — Juan, Miguelina, Idalia Santos,
Trinidad Santiago †

Miércoles, 8 de Agosto — Santo Domingo de Guzmán

9:00 AM **Misa** — Irma Santiagot

7:00 PM Grupo Carismático/Servicio de Oración

Jueves, 9 de Agosto — Santa Teresa Benedicta de la Cruz

6:30 PM **Misa** — Luis Molina †

Viernes, 10 de Agosto — San Lorenzo

7:00 AM **Misa** — Santiago Ortiz †

7:30 - 6 PM **Adoración al Santísimo**

5:00 PM Rosario de Niños / Children's Rosary

6:00 PM **Hora Santa**

Sábado, 11 de Agosto — Santa Clara

9:00 AM Clase Pre-Bautismal para padres

11:00 AM **Bautismo**

4:00 PM **Bautismos**

6:00 PM **Confesiones / Confessions**

7:00 PM **Misa de Vigilia** — Jacqueline Vera Castillo †

Domingo, 12 de Agosto — 19^o Domingo de Tiempo Ordinario

9:00 AM **Mass** — Por la Comunidad de San Juna Bautista

10:30 AM **Misa** — Jimmy Arturo Buitrago †

12:30 PM **Misa** — Benigno Iriast †

6:00 PM **Misa** — Ismael Román †



VELA CERCA AL SANTÍSIMO

Esta vela nos recuerda de la Presencia Sacramental de Jesucristo en el Santísimo. Usted puede ofrecer esta vela en memoria de un familiar difunto o por la salud de algún enfermo llamando la oficina parroquial. Donación \$5.00.

**Esta semana la vela está encendida
en petición especial por Sadi Angd Corretger**

The lamp near the Blessed Sacrament reminds us of the sacramental Presence of Jesus Christ. You may have the lamp burn for the intention of a sick or deceased loved one by calling the parish office. Donation \$5.00

TIEMPO DE DESCANSO / TIME TO REST

El Padre Wolfe estará de vacaciones con su familia desde el 4 al 12 de Agosto.

Fr. Wolfe will be on vacation with his family from August 4th thru 12th.



RITO DE INICIACION CRISTIANA PARA ADULTOS

Rite of Christian Initiation of Adults

Es usted un adulto:

¿que no está bautizado?

¿que no ha recibido su Primera Comunión?

¿que no ha recibido su Confirmación?

¿o que quiere conocer mas a fondo su fe

Católica?

Entonces RICA es para usted. RICA significa Rito de Iniciación Cristiana para Adultos y es el proceso por el cual las personas se convierten en Católicos y se acercan mas al SEÑOR. La clase de RICA en inglés comenzará el Lunes 27 de Agosto y la clase de RICA en español comenzará el Lunes 10 de Septiembre. Para registrarse, pase por la oficina parroquial.

Are you an Adult:

who has not been Baptized?

who has not received First Communion?

who has not received Confirmation?

or who wants to learn more about your Catholic

Faith?

Then RCIA is for you. RCIA stands for Rite of Christian Initiation of Adults and is the process by which people become Catholic and draw closer to the LORD. We offer classes in Spanish and English, the RCIA English class will begin on Monday, August 27th and the Spanish class will begin on September 10th. To register come or call the parish office.



Cada año, se les informará a 14,000 personas que necesitan un trasplante de médula para sobrevivir a su cáncer o enfermedad sanguínea. El 70% de estos pacientes no tendrá un donante totalmente compatible en su familia y dependerá del Registro Be The Match para encontrar su donante no emparentado, que salva vidas. Los pacientes caucásicos tienen un 75% de probabilidades de encontrar su pareja perfecta, pero los pacientes hispanos y / o latinos tienen solo un 45% de probabilidades de encontrar la suya. Puede cambiar las probabilidades uniéndose a Be The Match como posible donante. Únase en línea: [https // join.bethematch.org / SJB](https://join.bethematch.org/SJB)

Every year 14,000 people will be told they need a marrow transplant to survive their blood cancer or disease. 70% of these patients will not have a fully matched donor in their family and will rely on the Be The Match Registry to find their life-saving, unrelated donor. Caucasian patients have a 75% chance of finding their perfect match, but Hispanic and/or Latino patients have only a 45% chance of finding theirs. You can change the odds by joining Be The Match as a potential donor. Join online: <https://join.bethematch.org/SJB>.

35th ANNUAL

HISPANIC FESTIVAL

El pasado fin de semana, nuestra parroquia de San Juan Bautista, llevó a cabo su Festival Anual como medio de celebrar nuestra cultura hispana y a la vez generar recursos financieros adicionales para el trabajo de la Iglesia. El Festival de este año tuvo un gran éxito y esto sucedió debido al maravilloso apoyo y estímulo de las personas de la ciudad de Lancaster y sus pueblos limítrofes.

Con apreciación genuina agradecemos a nuestros patrocinadores del festival:

Patrocinador Platinos / Platinum

Capital Blue

Scheid Funeral Home

Be The Match

Patrocinador de Oro / Gold Sponsors

La Voz Magazine

LPN

Patrocinador de Plata / Silver Sponsors

UPMC

Toyota

CH&E

Patrocinador de Bronce / Bronze

Snyder's
Ticket to Ride
Meridian

Rubio Landscaping
Caprara & Basso

LGH
Hershey
Aaron's

Patrocinador de la Comunidad / Community Sponsors

Albright
F&M College
K&A Appliance
Alice's Diner
Boost Mobile

Diaspora Law/CIRAS
Tyson Foods
Tomlinson Bomberger
HGSK Lawyers
Smile Builderz
Lebanon Valley Farm's Disposal

Bacon Credit Union
Lancaster City Bureau of Fire
Lancaster Public Art
Latin American Alliance
Tyson's

y a todos los demás negocios que nos apoyaron...

...Aromas del Sur Restaurant, Brisas del Caribe Restaurant, Brothers International, Capriccio's Pizzeria, Chilangos Restaurant, Cocina Mexicana, Crisol Electric, Damaris Hair Care Salon, El Jibarito Restaurant, El Pueblito, Espino Pizza, Island Beverage, J & J Mofongo Restaurant, Las Animas Mexican Store, Lancaster City, Lancaster Police Department, Los Muchachos Market, Mary's Beauty Salon, Reveron Electronics, Scheid Produce Inc., Plaza Mexico.

Agradecemos también a todas las familias y miembros de la comunidad de Lancaster por su apoyo y respaldo. Un evento cultural de este tipo nos permite celebrar la bondad y la riqueza de nuestra cultura. También agradecemos a todas las personas que vinieron a compartir con nosotros esta bella experiencia. **Gracias por su apoyo.**





NOTICIAS DE CATECISMO

Las registraciones para el Catecismo del próximo año ya están **disponibles** en la oficina parroquial y también en nuestra Pagina Electrónica bajo *Education/ Religious Education*. **Todos los estudiantes** deben llenar una nueva registración y devolverla a la oficina parroquial antes del 31 de Agosto. Gracias por su apoyo y cooperación.

NO OLVIDEN VENIR A MISA TODOS LOS DOMINGOS
CATECHISM NEWS

Registration forms for next year's CCD classes are available now in the parish office and also in our Web Page under Education/Religious Education. All students must fill out a new registration form and bring it to the parish office by August 31, 2018. Thank you for you support.

DON'T FORGET TO COME TO CHURCH EVERY SUNDAY

REUNION DE CATECISMO/ PARENT CCD MEETINGS

Por favor, asista a una de las siguientes reuniones de padres antes del comienzo de las Clases de CCD

Las Clases de CCD comienzan el fin de semana del 15 de Septiembre

- ◆ **JUEVES, 30 DE AGOSTO (CAFETERÍA) 10:00 AM**
- ◆ **SÁBADO, 1 DE SEPTIEMBRE (CAFETERÍA) 10:00 AM**
- ◆ **MARTES, 4 DE SEPTIEMBRE (CAFETERÍA) 5:30 PM**
- ◆ **JUEVES, 6 DE SEPTIEMBRE (CAFETERÍA) 7:00 PM**

Please attend one of the above Parent Meetings before the beginning of CCD Classes

CCD Classes begin the weekend of September 15th

Resurrection Catholic School News
Your Parish School



- ◆ Plan to attend our **Back To School Picnic Aug. 26, 4-6 p.m.** in the school parking lot. We provide hot dogs, snacks and drinks and families bring a dessert to share and lawn chairs to relax upon. This is always a fun time to reconnect with friends, families and staff before school starts, Aug. 27.
- ◆ If you would like to have your name on our golf carts at the Resurrection **Golf Outing** at Meadia Heights Sept 11, they're \$100 for 5 carts. We also have table sponsorships for \$100 and hole sponsorships for \$250. Please help us make this charity event a success. Call 717-715-5537.
- ◆ Our theme for next year is **Family of Faith – Guided by the Spirit**. We celebrate the blessings our school receives because of all the people who support us -- students, staff, families, parishes, donors, volunteers, and the community. We pray this year for the guidance of the Holy Spirit to help us to accomplish our mission together.
- ◆ An opportunity is available for a part-time **After School Program Director**. Email Brenda Weaver at bweaver@resurrectioncatholicschool.net or call 717-392-3083.
- ◆ Follow **us** online to keep informed about our school. See our website (rcspa.org), Facebook page ([https://www/facebook.com/resurrectioncatholicschoollancaster/](https://www.facebook.com/resurrectioncatholicschoollancaster/)), Twitter (@[RCSLancaster](https://twitter.com/RCSLancaster)) and Instagram (<https://www.instagram.com/rcslancaster/>)

We invite your family to become part of the Resurrection family!
Family of Faith – Let Our Light Shine.

ACTIVIDAD PARA JOVENES

Adoremos



Invitamos a todos los jóvenes entre las edades 13 y 17 años de edad a compartir una hora frente a Santísimo el Sábado, 11 de Agosto del 2018 en la Parroquia San José, en Hanover. Habrá Adoración Eucarística, Música de Alabanza y confraternización de Jóvenes. La tarde comenzara con la Santa Misa a las 5:00 PM. Ofreceremos transporte, saldremos de la Iglesia a las 2:45 PM. Los jóvenes necesitan hoja de permiso de los padres, para poder participar. Para mas información por favor de comunicarse con el Sr. Armando Torres.

We invite all Youth between the ages 13 thru 17 to share an Hour on front of the blessed Sacrament, Saturday, August 11, 2018 at St. Joseph Parish in Hanover. There will be Eucharistic adoration, Praise Music, Youth Fellowship. The afternoon will begin with Holy Mass at 5:00 PM. Transportation will be provided and will leave the Church at 2:45PM. Parents must sign a permission form. For more information please contact Mr. Armando Torres.

ROSARIO PARA LOS NIÑOS

Children's Rosary



El Rosario para los Niños, se lleva a cabo los Viernes a las 5:00 PM, excepto el 3er Viernes de cada mes. la Invitación se extiende a todos los niños (que sepan leer preferiblemente), feligreses de la Iglesia San Juan Bautista e invitados. El Rosario para los niños **El Rosario se ofrecerá para todos los niños de todas las edades y también para todos los niños discapacitados y adultos discapacitados.**

Para mas información pueden comunicarse con, Liliana Jonas 717-208-9257, Luis Cintron 215-500-3093.

*The group for "Children's Rosary" will be gathering on Fridays at 5:00 PM, except on the 3rd Friday of each month. This invitation extends to all children (preferably who know how to read), parishioners of San Juan Bautista and guests. **The rosary will be offered for all children of all ages and also for all handicapped children and disabled adults.** For more information call Liliana Jonas 717 208 9257, Luis Cintron 215-500-3093.*

ENTRENAMIENTO PARA MONAGUILLOS

NOTEN CAMBIO DE DIA



Se invita a todo niño o niña (en los grados 4 a 12 que han hecho su primera comunión) que deseen convertirse en monaguillos a participar en nuestra próxima sesión de formación el **Lunes 6 de Agosto las 6:30 PM**. Ven a servir al Señor sirviendo en la Santa Misa. Para mas información pueden llamar la oficina parroquial.

Training for New Altar Servers—Note Date Change

*Any boy or girl (in grades 4th thru 12th who has received first communion) who would like to become an altar server is invited to our next training session on **Monday, August 6th @ 6:30 pm**. Come serve the Lord by serving at the Holy Mass. For information call the parish office.*

LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Lunes	Daniel 7,9-10.13-14: 2 Pedro 1,16-19: Marcos 9,2-10
Martes	Jeremías 30,1-2.12-15.18-22: Mateo 14,22-36
Miércoles	Jeremías 31,1-7: Mateo 15,21-28
Jueves	Jeremías 31,31-34: Mateo 16,13-23
Viernes	2 Corintios 9,6-10: Juan 12, 24-26
Sábado	Habacuc 1,12-2,4: Mateo 17,14-20
Domingo	Mateo 17,14-20: 1 Reyes 19,4-8: Juan 6,41-51

SERIAMENTE ENFERMOS — Seriously ill

Rosa Luz Álvarez, Luis Anavitate, Carmen Arce, Matilde Aponte, Josefina Bautista, Donna Belli, Andre Carrier, Maritza Colon, Al Celotto, Edy Cruz, Bienvenido Díaz, Lisandra Hernández, Eda Huertas, Carmen La Salles, Milagros Lopez, Evva Martin, Norberto Millán, Guillermo Otero, Lilly Otero, Petra Otero, Andrea Pérez, Daniel Pineyro, Margarita Pérez, Jaime Salcedo, Felicita Sánchez, Martin Santamaría, Roberto Santos, Rafael Valentín, Efraín Vera.

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Miriam Acabeo, Annette Agosto, Isabel Colon-Ruiz, Osvaldo Correa, Jr., Mercedes Frías, Fanny García, Miguelina García, Alexis González, Julia Gottschall, Margarita González, Maggie Hernández, Isabel Lugo, Martina López, Adela Madrigal, Iluminado Martínez, Raúl Martínez, Daniel Matos, Miguel Montes, Luz Montoya, Ramón Nazario, Betty Nazario, Agnes Nazario, Altigracia "Grace" Ortega, Luis, Ramón, Hilda y Ramoncito Ramos, Teresa Ramos, Margarita Reyes, José Rivera, Porfirio Rodríguez, Nicolás Román, Martin Santa María, Adrián Sánchez, Juana Tarazona, Andy Taveras, Elena Tellado, Clementina Torres, Adelaida Valdez, Luz Vargas.

CIRCULO DE ORACIÓN

Todos los Miércoles a las 7:00 PM
Cafetería de la Iglesia
TODOS ESTÁN BIENVENIDOS

LIMPIEZA: Esta semana estará a cargo de:

Lunes - Equipo 2 → Minilda Ramos, Carmen Colon, Romery Díaz
Viernes - Equipo 3 → Juanita López

COLECTA/ COLLECTION: 28 & 29 de Julio, 2018

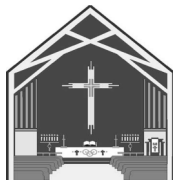
113 Sobres rosados / pink	-	\$ 2,135.00
12 Donaciones Electrónicas / Online	-	380.00
Dinero suelto / loose	-	1,143.80
2 Sobres de Niños / children	-	5.00
TOTAL	-	\$ 3,658.80
Presupuesto semanal / Weekly Budget	\$	6,000.00

Déficit desde Julio 1, 2018 / This year's Deficit (- \$8,845.95)

GRACIAS por su generosidad y compromiso a nuestra parroquia
THANK YOU for your generosity and commitment to our parish.

ASISTENCIA A LAS MISAS: 28 & 29 de Julio, 2018

Sábado	7:00 PM	-	167
Domingo	9:00 AM	-	120
	10:30 AM	-	219
	12:30 PM	-	196
	6:00 PM	-	91
Total			793

**PREPARACIÓN BAPTISMAL 2 Sesiones Requeridas**

Antes de que un bebé o un niño menor de 7 años pueda ser bautizado, los padres deben asistir a la Sesión-I para Padres, que se lleva a cabo el 2^{do} Sábado de cada mes a las 9:00 AM. Luego, y solo después de haber asistido a la primera clase, podrán asistir junto con los padrinos a la Sesión II para Padres y Padrinos. Los padres que estén esperando bebés pueden tomar la clase **antes de que nazca el bebé. Se requiere registración** por adelantado, pase por la oficina parroquial. La próxima clase para padres es el 11 de Agosto.

**Baptismal Preparation – 2 Sessions required**

Before an infant or a child under 7 years of age can be baptized, the parents must attend the Parents' Class for Baptism, which is held the 2nd Saturday of each month @ 9:00AM. Then, and only then, the parents with the godparents attend Baptism Preparation Session II on the 4th Sat. of the month @ 9:00 AM. Parents **must** register at the parish office Saturday, July 28th is the next date for Session I.

CONSEJERIA DE CARIDADES CATOLICAS**La depresión y la ansiedad pueden ser muy difíciles de afrontar solos, para usted o alguien de su familia.**

La Consejería de Caridades Católicas es para adultos, niños y adolescentes. Nuestra consejera bilingüe, la Sra. Edna Lizardi, puede ayudarlo. Ofrecemos citas los Lunes en la Iglesia San Juan Bautista y los Martes a Viernes en 925 N. Duke St (oficina principal). Llame al 717-299-3659.

Depression and anxiety can be very difficult to face alone - for you or someone in your family.

Catholic Charities Counseling is for adults, children, and adolescents. Our bilingual counselor, Mrs. Edna Lizardi, can help you. We offer appointments on Mondays at San Juan Bautista Church and Tuesdays-Fridays at 925 N. Duke St (main office). Call 717-299-3659.

REZO DE LA CORONILLA DE LA MISERICORDIA

Todos los Viernes a las 3:00 PM rezamos la Coronilla de la Divina Misericordia en la Iglesia durante la Adoración al Santísimo que se lleva a cabo de las 7:30 AM—6:00 PM.

Invitamos a toda la comunidad a acompañarnos en esta devoción.

"Quienquiera que la reze recibirá gran misericordia, en la hora de la muerte..."

**OREMOS POR NUESTROS DIFUNTOS y SUS FAMILIAS**

Por favor recuerden en sus oraciones a las siguientes personas que han fallecido recientemente y oren por sus familias.

**Joel Ortiz, Orlando González,
Gloria Botero**

Please remember in your prayers the above mentioned who have died recently and pray for their family.

**ATENCIÓN CURSILLISTAS**

- ♦ **SABATINA** — Cada Sábado a las 9:00 AM en la iglesia.
- ♦ **ULTREYA** — Cada viernes a la 7:00 PM en la iglesia.

Para más información, comuníquese con Juanita López al (717) 598-7824.

